Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 200

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 200 Bern, Mittwoch 28. August 1963 — 81. Jahrgang — 81e année — Berne, mercredi 28 août 1963 **No 200**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Société Immobilière Combe-Grède S. A., Villeret.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zolltarifkommission des Nationalrates. - Commission des douanes du Conseil national.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, **Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, **Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29. II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (881[1])

Gemeinschuldner: Schmid Max, geb. 1935, von Wangen (ZH), Inhaber der Einzelfirma Aldosa-Sport, vormals Breitistrasse 23, nun Zipfelstrasse 29, Kloten.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1963 (zufolge Dahinfallen der aufschiebenden Wirkung einer Nichtigkeitsbeschwerde).
1. Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. August 1963, 14.30 Uhr, im Restaurant Frohsinn (Saal), Gcerenstrasse 20, Kloten.
Eingabefrist: bis 31. August 1963.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (967[2])

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Butty Joseph Arnold, Milchhändler, geb. 11. Februar 1923, von Ursy (FR), gestorben am 16./17. April 1963, wohnhaft gewesen Winterthurerstrasse 123, Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 20. August 1963.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. September 1963, 15 Uhr, im Restaurant «Zur Kreuzstrasse», Schaffhauserstrasse 133, Zürich 6/57.
Eingabefrist für Forderungen: bis 7. September 1963. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits zum öffentlichen Inventar angemeldet hatten, sind einer neuen Eingabe enthoben, nicht aber der Einreichung von Beweismitteln für die bereits angemeldeten Forderungen.
Verwertung der Aktiven: da das vom Verstorbenen betriebene Milchhandels- und Lebensmittelgeschäft raschmöglichst liquidiert werden muss, erachtet sich die Konkursverwaltung unter Vorbehalt der Beschlussfähigkeit der 1. Gläubigerversammlung als befugt, sämtliche Fahrhaben (Warenvorräte, Ladeneinrichtungen, Personenautomobil usw.) nach freiem Ermessen gesamthaft oder einzeln zu verwerten, sofern nicht eine Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 10. September 1963 dagegen bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Die Befugnis der Konkursverwaltung zur Verwertung schliesst auch den Freihandverkauf ein.
Interessierte Gläubiger sind eingeladen bis zum 10. September 1963 beim obgenannten Konkursamt schriftliche Offerten für den Kauf des ganzen Geschäftes oder einzelner Fahrhaben oder des Rechtes auf Ausmessung von Milch an Laden- und Strassenkundschaft einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (904[1])

Gemeinschuldnerin: Firma Bitara A.G. (Bitara S.A.), mit Sitz in Zürich 6, Kurvenstrasse 16, Trockenlegung von Mauern und Entlüftung von Ställen, insbesondere unter Verwendung der mit «Bitara» bezeichneten Elemente usw.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Juli 1963.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 12. August 1963, 15 Uhr, im Hotel «Krone Unterstrass», Schaffhauserstrasse 2, Zürich 6.
Eingabefrist: bis 3. September 1963.
Verwertung der Aktiven: unter Vorbehalt der Beschlussfähigkeit der 1. Gläubigerversammlung erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die beweglichen Sachen (Büroeinrichtung, Büromaschinen, Autos, Werkzeug Maschinen usw.), nach freiem Ermessen zu verwerten, sofern nicht eine Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 15. August 1963 dagegen bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (968)

Gemeinschuldnerin: Firma Hyga-Therm AG., Fabrik für lufttechnische Anlagen, Bernstrasse 21, Bern 18.
Datum der Eröffnung: 29. Juli 1963.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. September 1963, 15 Uhr, im Hotel Metropole, I. Stock, Zeughausgasse, Bern.
Eingabefrist: 27. September 1963.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (950[1])

Gemeinschuldner: Boner Max, 1915, dipl. Elektroinstallateur, Hauptstrasse 10, Goldach.
Konkurseröffnung: 24. Juni/24. Juli 1963.
Ordentliches Verfahren: Art. 232 SchKG.
1. Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. August 1963, nachmittags 2.15 Uhr, im Restaurant «Post», Rorschach.
Eingabefrist für Forderungen: bis 23. September 1963.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 12. September 1963, betreffend nachbezeichnete Liegenschaft:
Parzelle Nr. 376, Plan Blatt 20:
Wohnhaus an der Hauptstrasse 10 in Goldach, Assek. Nr. 652, Verkehrswert Fr. 43 000,
1 a, 00 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
Der Grundbuchauszug liegt beim Konkursamt Rorschach zur Einsicht auf.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (975[2])

Ueber die «Verpol» Brasser & Cie., mit Sitz in Locarno, vormals in Zürich, ist am 25. Juni 1963 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven am 19. August 1963 eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. September 1963 die Durchführung des Konkurses begehrt und hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 1000 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (977)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Jucker Max, geb. 1922, von Bauma, Kaufmann, wohnhaft in Zürich 8, Florastrasse 30, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind Begehren zwecks Bestreitung von Eigentumsansprachen uns und Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke dem Bezirksgericht Zürich einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (969)

Neuauflage des Kollokationsplanes
zufolge nachträglicher Forderungsanmeldung

Gemeinschuldner: Krebs Charles, Werbeberater, Geschäft: Bubenbergplatz 11, Bern, Wohnung: Burgerstrasse 31, Ittigen.
Anfechtungsfrist: 7. September 1963.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (970)

Failli: Sollberger Georges, constructeur de chalets, avenue d'Echallens 120bis, Lausanne.
Date du dépôt: 28 août 1963.
Délai pour intenter action en opposition: 7 septembre 1963; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (971)

Gemeinschuldner: Egger Alfred, oberer Aareggweg 21, Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 21. August 1963.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (976)

Gemeinschuldner: Schenk Ernst, jun., Bauunternehmer, Lindenthal bei Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 22. August 1963.

Kt. Aargau *Konkursamt Rheinfelden* (978)

Gemeinschuldnerin: Schreiber-Wirz Heidi, 1929, Kurts Ehefrau, Holzkonservierung, Wegenstetten.
Datum des Schlusses: 21. August 1963.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. de Vaud *Office des faillites du Pays d'Enhaut, Château-d'Oex* (972)

Vente d'immeubles

Le jeudi 10 octobre 1963, à 14 heures 30, en la salle du Tribunal du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex, l'office des faillites de cet arrondissement procédera à la vente aux enchères publiques, enchère unique, des immeubles appartenant à la masse en faillite Centre Sportif Château-d'Oex S.A., soit: Commune de Château-d'Oex, aux lieux dits: «A la Villa d'Oex», «A la Maison Neuve» et «Au Nez», comprenant: un bâtiment à usage de restaurant et vestiaires qui ne sont pas terminés, une piscine en cours de construction, bétonnée, des tennis avec installation et salle de machines pour les transformer pendant l'hiver en patinoire artificielle, y compris les parties intégrantes.

Surface de 105 ares 52 centiares.
Estimation fiscale: fr. 130 000.—
Taxe de l'office: fr. 450 000.—

Les conditions de la vente pourront être consultées à l'office, dès le 28 septembre 1963. Pour tous renseignements et visites, s'adresser à l'office des faillites du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex.

Château-d'Oex, le 26 août 1963. Office des faillites du Pays-d'Enhaut:
E. Bolomey, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (973)

Abandon d'actif

Débitrice: Wagner Frères, société en nom collectif, moulin agricole et aliments fourragers, rue du Collège 22, à Clarens.
Date de l'octroi: 9 août 1963.
Durée du sursis: quatre mois, expirant le 9 décembre 1963.
Commissaire au sursis: M. Pierre Marguet, préposé aux poursuites et faillites, rue de la Paix 8, à Montreux.
Délai pour les productions: 17 septembre 1963. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en mains du commissaire dans le délai imparti.
Assemblée des créanciers: mardi 19 novembre 1963, à 15 heures, au bureau du commissaire.
Dépôt des pièces: les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, dès le 9 novembre 1963.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn* (980)

Das Amtsgericht Solothurn-Lebern hat unterm 19. August 1963 den von Bläsi Bruno, Transporte, Baselstrasse 83, Solothurn, vorgelegten Nachlassvertrag, mit einer Nachlassdividende von 30%, zahlbar innert zehn Tagen nach Inkrafttreten des Urteils, bestätigt.

Solothurn, den 28. August 1963.

Der Amtsgerichtsschreiber-Stellvertreter:
K. Michel.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt IV, Bern* (974)

Herr Rankwiler Albert, elektrotechnische Anlagen, Scheibenstrasse 15, Bern, hat ein Nachlaßstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Behandlung des Gesuches und zur Einvernahme des Gesuchstellers, der persönlich zu erscheinen hat, ist angesetzt auf Mittwoch, den 9. Oktober 1963, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Sternengässchen 5/Speichergasse, II. Stock, Bern.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlaßstundung schriftlich bis zum 4. Oktober 1963 beim Sekretariat des Richteramtes IV, Bern, einreichen.

Bern, den 23. August 1963. Der Nachlassrichter: W. Lüthi.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Solothurn *Konkurskreis Balsthal* (979)

Moratorium

Schuldnerin: Roseba AG., fabrique d'ébauches, Welschenrohr.
Sachwalter: Charles Antonioli, dipl. Bücherexperte, Allgemeine Treuhand AG., Biel, Postfach 1080.
Eingabefrist: bis und mit dem 23. September 1963.
Die Gläubiger der Roseba AG. werden aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter anzumelden.

Biel, den 26. August 1963. Der Sachwalter: Ch. Antonioli.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich. Bern. Luzern, Schwyz, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

8. August 1963. Stark- und Schwachstromanlagen.

Elser & Schnetzler, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1962, Seite 1778), Erstellung von elektrischen Stark- und Schwachstromanlagen. Diese Gesellschaft hat sich am 15. Juni 1963 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind die bisherigen Kollektivgesellschafter Hans Peter Elser und Gustav Josef Schnetzler. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 in die Gesellschaft eingetreten: Albert Meier, von und in Zürich. Die Firma lautet **Elser, Schnetzler & Co.**

23. August 1963.

Olympia Büromaschinen AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1963, Seite 2278). Die Generalversammlung vom 9. August 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 700 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

23. August 1963. Grafischer Betrieb.

Stoeber & Kuhn AG., in Kloten. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines grafischen Betriebes. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Zirkular, gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Es sind dies: Siegbert Stoeber, von und in Zürich, als Präsident, und Bruno Kuhn, von Zürich, in Bassersdorf, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Oberfeldstrasse 10.

23. August 1963.

AFIT Aktiengesellschaft für Internationale Investment-Trusts, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1962, Seite 3654). Dr. Hans Igler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

23. August 1963.

MCS-Magnetic-Control AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1962, Seite 3050), Fabrikation und Verkauf von elektrischen, elektronischen und elektromagnetischen Geräten usw. Dr. Edwin Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden: Fritz Schelling, von Zürich, in Wattwil. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Rolf Hanger, von und in Zürich.

23. August 1963. Elektronische Apparate.

Modinel AG., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1957, Seite 2329), Entwicklung und Fabrikation von und Handel mit elektronischen Apparaten usw. Dr. Edwin Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden: Fritz Schelling, von Zürich, in Wattwil. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Rolf Hanger, von und in Zürich.

23. August 1963. Waren aller Art.

Hakos A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1963, Seite 1094), Import, Export und Handel mit Waren aller Art usw. Dr. Peter Kistler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Hans Bollinger, von Beringen (Schaffhausen), in Zürich.

23. August 1963.

Interessenverband von Metzgermeistern aus Zürich und Umgebung, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1960, Seite 2977). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. August 1962 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. August 1963.

Relotag Holding AG (Relotag Holding SA) (Relotag Holding Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen, insbesondere an solchen, die sich mit dem An- und Verkauf sowie mit der Verwaltung von Liegenschaften befassen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans G. Lott, von Zürich, in Küsnacht. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eugen Roschacher, von Herisau, in Zürich; Hans Alfred Hässig, von und in Küsnacht, und Giovanni Rodolfo Spahr, von Herzogenbuchsee, in Kilchberg (Zürich). Geschäftsdomizil: Bleicherweg 39 in Zürich 2.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

23. August 1963. Möbel und Stoffe.

Erich Dardel, in Aarberg. Inhaber der Firma ist Erich Dardel, von und in Aarberg. Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Stoffen. Stadtplatz 38.

Bureau Biel

22. August 1963. Bäckerei, Konditorei.

Jean Känzig, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Jean Känzig, von Wiedlisbach, in Biel. Bäckerei und Konditorei. Zentralstrasse 90.

Bureau de Delémont

13 juillet 1963. Articles de chauffage, etc.

Excelsior S.A., à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 21 juin 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, la représentation, l'achat et la vente d'articles de chauffage. La société peut acquérir et vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Les administrateurs sont: Pierre Buchwalder, de et à Delémont, président, et Jean-Pierre Loriol, de Charmoille, à Delémont, vice-président. Ils engagent la société par leur signature collective. Locaux: rue de la Maltière 17.

23 août 1963.

Société de laiterie de Rebeuvelier et environs, à Rebeuvelier, société coopérative (FOSC. du 19 août 1948, N° 193, page 2299). Dans son assemblée générale du 27 juin 1962, la société a modifié ses statuts. La raison sociale est désormais **Société de laiterie de Rebeuvelier.** Les autres faits ne sont pas sujets à publication. Fritz Glauser, président; Paul Leuenberger, vice-président, et Emile Welti, secrétaire-caissier, ne font plus partie du comité; leur signature est radiée. Ernest Glauser, de Krauchthal, à Rebeuvelier est président; Rémy Schaller, de et à Rebeuvelier est vice-président, et René Spring, de Schüpfen (Berne), à Rebeuvelier, secrétaire-caissier. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président, signant avec le secrétaire-caissier.

Bureau Wangen a. d. A.

23. August 1963. Stahlbauten.

Wartmann A.G., in Oberbipp, Herstellung von Stahlbauten (Eisenkonstruktion), von Kesselschmiedeprodukten, von Halbfabrikaten aus Stahl und von Erzeugnissen ähnlicher Fabrikationsgebiete usw. (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1960, Seite 3719). Armin Wartmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Kellerhals, von Hägendorf, in Oberbipp (bisher Prokurist), ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

23. August 1963.

Haefliger A.G., Schälmühle (S.A. Haefliger, Usine à Décortiquer), in Herzogenbuchsee, Betrieb einer Schälmühle, Fabrikation und Handel mit Nähr- und Futtermitteln sowie Maschinen und Apparaten aller Art (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 39). Die Firma erteilt Prokura an Fritz Burkhard, von Schwarzhäusern (Bern), in Herzogenbuchsee. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der Delegierten des Verwaltungsrates.

23. August 1963. Seilerwaren, Bürsten usw.

P. Bürki-Obi A.G., in Oberbipp, Fabrikation von und Handel mit Bindfaden, Seilerwaren, Bürsten und verwandten Artikeln sowie Handel mit Hanf und Hanfspinnerei (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1962, Seite 2955). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 26. Juli 1963 wurde die Firma geändert in **Bürki AG.** Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Luzern - Lucerne - Lucerna

Nachtrag.

A. Stökly's Erben A.G., in Luzern, Handelsgeschäft in Woll- und Baumwollwaren usw. (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1963, Seite 2430). Werner Stökly (vormalig einziges Mitglied des Verwaltungsrates) ist nun dessen Präsident.

22. August 1963.

Käsereigenossenschaft Wellnau, in Triengen (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1947, Seite 2428). Die Unterschriften der ausgeschiedenen Vorstandsmitglieder Josef Steinmann, Josef Staffelbach-Müller und Alfred Jurt-Vonarburg sind erloschen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Johann Geisseler; Vizepräsident/Kassier Laurenz Häfliger und Aktuar Jakob Wyss, alle von und in Triengen. Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

22. August 1963.

Achermann & Cie., z. Kolonialhaus, in Kriens, Kolonialwaren, Zigarren, Zigaretten und Tabake en gros, Wein- und Spirituosenhandlung, Handel mit Mineralölprodukten, Früchten und Gemüsen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1963, Seite 74). Die Geschäftsnatur wurde erweitert auf: Vertrieb von Bautenschutz-Artikeln und Hochleistungs-Schmiermitteln.

22. August 1963. Spezereien.

Anton Pfenniger, in Triengen, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1936, Seite 578). Diese Firma ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Frau Louise Fischer-Pfenniger», in Triengen.

22. August 1963. Spezereien.

Frau Louise Fischer-Pfenniger, in Triengen. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Louise Fischer-Pfenniger, von und in Triengen. Sie hat auf den 5. Februar 1955 Aktiven und Passiven der vormaligen Firma «Anton Pfenniger», in Triengen, übernommen. Spezereihandlung.

22. August 1963.

Jak. Tanner, Bildhauer, in Triengen (SHAB. Nr. 44 vom 2. Februar 1941, Seite 353). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schwyz - Schwytz - Svitto

23. August 1963. Spenglerei.

Josef Trütsch, in Schwyz, Spenglerei, Installationsgeschäft, Metallwarenhandlung (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1917, Seite 481). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

23. August 1963. Haushaltungsartikel.

Schwestern Trütsch, in Schwyz. Louise Trütsch, Marie Trütsch und Josy Trütsch, alle von und in Schwyz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche bereits am 31. März 1952 begonnen hat. Handel mit Haushaltungsartikeln. Schützenstrasse.

Glarus - Glaris - Glarona

23. August 1963. Beteiligungen.

Visurgin AG. in Glarus, Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1963, Seite 356). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. August 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 220 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 30 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000.

23. August 1963. Schutzrechte.

Noli A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. August 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Verwertung eigener und fremder Schutzrechte, Beteiligungen, Finanzierungen, Verwaltungen, sowie Kauf und Verkauf von Immobilien. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen können, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben ist Dietrich Stauffacher, von Matt (Glarus), in Glarus, welcher für die Gesellschaft Einzelunterschrift führt und bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Spielhof 1.

23. August 1963. Vermögenswerte aller Art.

Gilach A.G., in Glarus, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1960, Seite 1706). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1963 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

23. August 1963.

Café Tea-Room Anna Brandenberger, in Glarus, Café, Tea-Room, Pension (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1957, Seite 3183). Diese Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

23. August 1963. Bauarbeiten.

Walo Bertschinger A.G., Zweigniederlassung in Glarus, Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art, insbesondere öffentlicher Arbeiten usw. (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1963, Seite 2155), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Walo Bertschinger jun.; seine Prokura ist erloschen.

23. August 1963.

Konsumverein Näfels, in Näfels, Genossenschaft (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1959, Seite 2196). Josef Brunner-Elber, Aktuar, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu zum Vizepräsidenten wurde ernannt: Max Hauser-Zindel, von und in Näfels. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Geschäftsleiter.

23. August 1963. Beteiligungen.

«Tegula» Aktiengesellschaft, in Niederurnen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1962, Seite 2543). Paul H. Burkhard-Auer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Einzelunterschrift wird erteilt an Rolf Welti, von Bern und Dägerlen (Zürich), in Zürich.

23. August 1963. Beteiligungen.

Athos A.G. (S.A. Athos), in Glarus, Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1961, Seite 1939).

Beteiligungen.

Anglia A.G. (Anglia S.A.), in Glarus, Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1962, Seite 2168).

Beteiligungsgesellschaft zur Förderung von Studien in Handel und Industrie, in Glarus, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1960, Seite 1491).

Vermögensanlagen.

Convesta A.G. (Convesta S.A.) (Convesta Inc.), in Glarus, Verwaltung und Anlage von Vermögen usw. (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1954, Seite 1675).

Waren aller Art.

Cofica A.G. Glarus, in Glarus, Import, Export und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1962, Seite 3176).

Waren aller Art.

Contrafico A.G., in Glarus, Handels- und Kommissionsgeschäfte sowie Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1962, Seite 918).

Das Rechtsdomizil dieser Gesellschaften befindet sich bei Dr. Heinrich Heer, Rechtsanwalt, nun Berglirain 14, Glarus.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

23 août 1963. Hôtel, etc.

Bonny, Torche et Cie, à Estavayer-le-Lac, exploitation de l'Hôtel-restaurant du Lac, société en nom collectif (FOSC. du 19 juillet 1962, page 2109). L'associée Léontine Bonny s'est retirée de la société, dès le 15 mars 1963. La maison continue entre les associés restants, sous la nouvelle raison sociale: **Torche et Cie.**

Bureau de Fribourg

22 août 1963.

Crown-Van Gelder Papier S.A., à Fribourg (FOSC. du 23 juillet 1963, N° 169, page 2155). Ralph O. Lofgren, directeur, est actuellement domicilié à Fribourg.

22 août 1963. Immeubles, etc.

S.I. Universa S.A., à Marly-le-Petit, achat et vente d'immeubles en Suisse, etc. (FOSC. du 28 octobre 1960, N° 253, page 3079). Dr Fritz Rohr, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. A été nommé administrateur à sa place: René Hatt, de et à Zurich. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs.

23 août 1963. Marchandises diverses, tea-rooms, jeux, etc.

Monopoly S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 26 juillet 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de magasins «libre-service» et autres, avec vente de marchandises de tous genres; l'exploitation de tea-rooms, bars à café, snack-bars, restaurants, jeux, automates; la gestion, la gérance, le financement et l'exploitation d'affaires de ces branches d'activités; l'acquisition de participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. La société peut également, pour la réalisation de son but, acquérir, gérer et négocier des propriétés immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont portées à la connaissance des actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Roger Brunschwig, de Rümligen (Bâle-Campagne), à Fribourg, administrateur unique et directeur. A été nommé également directeur Ivan Brunschwig, de

Hütten (Zurich), à Fribourg. Ils engagent la société par leur signature individuelle. A en outre été nommé fondé de pouvoir Aloys Burgy, de Liebistorf, à Fribourg, lequel engagera la société par la signature collective à deux avec une autre personne autorisée. Locaux: Pérolles 18a.

23 août 1963. Matériaux de construction.

Isogal S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 31 juillet 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fourniture, la pose, le montage et tous commerces de matériaux de construction, en particulier de gallandages et de doublages revêtant notamment les qualités d'une isolation phonique et thermique particulières. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont portées à la connaissance des actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: André Gantner, de Bösingen, à Fribourg, président; Michel Demierre, de Mézières et Montet (Glâne), à Fribourg, secrétaire; André Massardi, de nationalité italienne, à Romont (Fribourg), membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

21. August 1963. Uhrenrohwerke usw.

Gebrüder Baumgartner A.G., in Grenchen (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1963, Seite 696), Fabrikation von Ebauches, Finissages, Grossuhren und Bestandteilen davon sowie Handel damit. Die an Fritz Müller erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

23. August 1963.

Atlantic Uhrenfabrik A.G. Bettlach, in Bettlach (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1962, Seite 2844), Fabrikation von Uhren und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen usw. Peter Renggli, von Luzern, in Biel, wurde ohne Zeichnungsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt.

23. August 1963.

W. Meyer Wäscherei Ideal, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Werner Meyer, von Reisiswil (Bern), in Grenchen. Wäscherei und Glätterei. Centralstrasse 95.

Bureau Kriegstetten

22. August 1963.

Werner Hubler, Zentralheizungen, Oelfeuerungen und sanitäre Installationen, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Hubler, von Bätterkinden (Bern), in Zuchwil. Einzelprokura ist erteilt an Bertha Hubler geb. Meier, Ehefrau des Firmainhabers. Zentralheizungen, Oelfeuerungen und sanitäre Installationen. Mürgelistrasse 14.

Bureau Olten-Gösgen

23. August 1963.

Société de Tannerie Olten S.A. (Gerberei Olten A.-G.), in Olten (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1962, Seite 1070). Die Unterschrift des Direktors Peter Erni ist erlosehen.

Bureau Stadt Solothurn

23. August 1963.

Jura Strassen- und Beton A.G., in Solothurn, Strassenbauten, Tiefbauten, Betätigung jeglicher Art im Baugewerbe (SHAB. Nr. 45 vom 25. Februar 1959, Seite 592). Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Rötistrasse 22.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

22. August 1963.

Basler Webstube Verein für Jugendfürsorge, in Basel (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1958, Seite 2119). Die Untersehrift des verstorbenen Vorstandsmitglieds Karl Burekhardt-Koechlin ist erloschen. Das Vorstandsmitglied Alexander Gelzer-Vischer wohnt in Riehen.

22. August 1963. Chemische Erzeugnisse.

Hans Schwarzkopf A.G., in Basel, Herstellung und Vertrieb chemischer Erzeugnisse usw. (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1962, Seite 2731). Unterschriften der Geschäftsführer Hans Schwarzkopf, Kurt Schwarzkopf, Peter Schwarzkopf und Dr. Heinz Schwarzkopf sind erloschen.

22. August 1963.

Internationale Treuhand A.G. (La Fiduciaire internationale S.A.) (Fiduciaria internazionale S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1963, Seite 2105). Die Unterschrift des Geschäftsführers Hans-Albert Freuler ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Theodor Haefeli, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen, jedoch nicht mit Prokuristen.

22. August 1963. Beleuchtungsanlagen.

Luxbureau A.G., in Basel, Projektierung und Vermittlung von Beleuchtungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1963, Seite 1312). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

22. August 1963. Apparate.

Belap A.G., in Basel, Vertrieb von Apparaten und Geräten usw. (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1962, Seite 1016). In der Generalversammlung vom 22. August 1963 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

22. August 1963. Technische Geräte.

Globe-Technik A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit technischen Geräten, Maschinen und Apparaten und Uebernahme entsprechender Handelsvertretungen. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 12 Mitgliedern gehören an: Walter Gustav Raiser, von Binningen, als Präsident, und Franz Klarer, von Basel, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Zum Direktor wurde ernannt: Walter Hubing, deutscher Staatsangehöriger, in München. Er zeichnet zu zweien. Domizil: Dufourstrasse 11.

Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

19. August 1963. Wohn- und Feriengelegenheiten.

Gesellschaft Vitovec, in Oberegg. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe, ihren Mitgliedern günstige Wohn- und Feriengelegenheiten zu verschaffen. Der Zweck soll erreicht werden durch Erwerb von geeigneten Grundstücken und Liegenschaften, Erstellung oder Umbau von Liegenschaften zu möglichst niedrigen Zinssätzen. Der Verkauf solcher Objekte erfolgt an Genossenschafter und zwar ohne Gewinn. Die Statuten datieren vom 3. Juli 1963. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 und Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeit haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Verwaltungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Josef Hoeltschi, von Aesch (Luzern), in Zürich, ist Präsident und führt Einzelunterschrift. Domizil: c/o G. Heller, Hinterholz.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

21. August 1963. Stickereien.

Karl Böttinger, in St. Gallen, Fabrikation und Export von Stickereien und Monogrammen (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1957, Seite 692). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Böttinger & Co»., in St. Gallen.

21. August 1963. Gestickte Monogramme.

Böttinger & Co., in St. Gallen. Agnes Böttinger-Bernhardsgrütter und Karl Böttinger, beide von und in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1962 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Agnes Böttinger-Bernhardsgrütter. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 15 000 ist Karl Böttinger, der Einzelunterschrift führt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Karl Böttinger», in St. Gallen. Fabrikation und Export von gestickten Monogrammen. Neugasse 55.

22. August 1963. Marktanlagen.

Genossenschaft «Am Bohl» St. Gallen, in St. Gallen, Bau und Betrieb der baulichen Anlagen zur Durchführung des Wochenmarktes usw. (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1952, Seite 1327/28. An der ordentlichen Generalversammlung vom 23. April 1963 wurden die Statuten geändert. Die rechtsverbindliche Untersehrift für die Genossenschaft führen der Präsident und drei weitere Mitglieder der Verwaltung kollektiv zu zweien. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Josef Hüsler, Kassier, und Dr. Kurt Kolb, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Dem bisherigen Beisitzer Paul Biegger, von Bussnang, in St. Gallen, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Neu wurden in die Verwaltung als Zeichnungsberechtigte gewählt: Alfred Fleisch, von Romanshorn, in St. Gallen, Aktuar, und Anton Müller, von Rotmonten-St. Gallen, in St. Gallen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1963.

Viehzuchtgenossenschaft Oberriet, in Oberriet (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1947, Seite 2993). Ernst Büchel, Präsident, Theodor Städler, Vizepräsident, Karl Stieger, Aktuar, und Ernst Zäch, Kassier, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand als Zeichnungsberechtigte gewählt: Alois Wüst, Präsident: Josef Baumgartner, Vizepräsident; Josef Mattle, Kassier, und Stefan Zäch, Aktuar, alle von und in Oberriet. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

22. August 1963.

Milchgenossenschaft Obersehan, in Obersehan, Gemeinde Wartau (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1956, Seite 736). An der Generalversammlung vom 10. November 1962 wurden die Statuten revidiert. Die bereits publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt. Hans Hanselmann, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erlosehen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Heinrich Gabathuler, von Wartau, in Obersehan, Gemeinde Wartau. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

22. August 1963. Käserei.

Bernhard Brüniger, in Wil, Käserei, in Konkurs (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1962, Seite 949). Nachdem das Konkursverfahren gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Wil vom 6. August 1963 geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöseht.

22. August 1963.

Eugen Tanner, Café-Conditorei, in St. Gallen, Café-Conditorei (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1950, Seite 2511). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erlosehen.

22. August 1963. Lebensmittel.

Frau Anna Brägger-Kägi, in St. Gallen, Lebensmittelhandlung (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1952, Seite 1032). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erlosehen.

22. August 1963. Café-Konditorei.

Walter Buff-Günthardt, in St. Gallen, Café-Konditorei (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1956, Seite 2367). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. August 1963.

Genossenschaft Spiel- und Sportanlagen Wil, in Wil (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1961, Seite 3612.) An der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Februar 1963 wurden die Statuten teilweise geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

23. August 1963. Delikatessen; Camionnage.

Wilhelm Egger, in Rheineck, Delikatessengeschäft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1961, Seite 3325). Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch: Camionnage.

23. August 1963. Kamin-Ventilatoren.

Max Fitze, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Max Fitze, von Bühler (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen. Reparaturwerkstätte, Fabrikation und Verkauf von Fitze-Kamin-Ventilatoren. Blumenstrasse 11.

23. August 1963. Restaurant.

Mathilde Häberling, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Mathilde Häberling, von Häggensehwil (St. Gallen), in St. Gallen. Führung des Restaurants «Speisertor». Linsebühlstrasse 2.

23. August 1963. Grosskücheneinrichtungen.

Walter Seiler, in St. Margrethen, Handel mit Grossküchen-Einrichtungen und Haushaltungsartikeln (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1963, Seite 1492). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erlosehen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

20 agosto 1963. Partecipazione.

Finoilseeds Holding S.A., in Coira, partecipazione (FUSC. del 27 agosto 1962, N° 199, pagina 2464). Gastone Guetta non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Gastone Guetta e Luigi Guetta, entrambi d'Italia, in Milano, sono procuratori con firma individuale. Il procuratore Gualberto Guetta ha d'ora innanzi pure firma individuale.

20 agosto 1963. Sottostruttura ferrovia.
Fratelli Parachini, in Cama (Grigioni), impresari lavori di sottostruttura ferrovia ed affini (FUSC. del 30 giugno 1943, N° 149, pagina 1501). La ditta è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

20 agosto 1963. Sottostruttura ferrovia.
E. Parachini & Co., in Cama (Grigioni). Sotto questa ragione sociale Erminio Parachini, da Sta. Domenica, in Cama; Antonio Censi, e Edio Censi, ambedue da ed in Cama, hanno costituito una società a nome collettivo, che ha avuto inizio il 1° gennaio 1963. Lavori di sottostruttura ferrovia ed affini. Per la ditta firma unicamente Erminio Parachini con firma individuale.

Aargau - Argovie - Argovia

22. August 1963.
Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft Zweigniederlassung Baden (Voyages A. Kuoni Société Anonyme Succursale Baden) (Ufficio viaggi A. Kuoni Società anonima Filiale di Baden) (A. Kuoni's Tourist Office Limited Branch Baden), Zweigniederlassung in Baden. Unter dieser Firma hat die «Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft (Voyages A. Kuoni Société Anonyme) (A. Kuoni's Tourist Office Limited), in Zürich, Betrieb eines Reisebureaus und einer Auswanderungs- und Passageagentur, seit dem 9. Dezember 1925 im Handelsregister eingetragen (letzte Publikation: SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1963, Seite 2214), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 29. März 1963 in Baden eine Zweigniederlassung errichtet. Sie wird vertreten durch die Einzelunterschrift der Mitglieder des Verwaltungsrates Harry Hugentobler, von Wigoltingen (Thurgau) und Zürich, in Zürich (Präsident und Delegierter), und Jakob Bolli, von und in Zürich (Direktor); die Einzelprokura von Paul Nanz, von und in Zürich (für das Gesamtunternehmen), und die Einzelunterschrift des Filialleiters Hans Wiederkehr, von Dietikon (Zürich), in Baden, nur für die Zweigniederlassung Baden. Geschäftsadresse: Badstrasse 7.

23. August 1963.
Immobilien Kreuzstrasse AG, in Oftringen. Unter dieser Firma besteht genäss Statuten und Gründungsurkunde vom 21. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, die Erstellung und den Verkauf von Geschäfts- und Wohnhäusern sowie den Handel mit Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. August 1963 die Liegenschaften Grundbuch Oftringen Nr. 684, 686, 704, 1016, 1073 und 1761 zum Gesamtpreise von Fr. 1 600 000. Davon werden Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die übrigen Fr. 400 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Günther Eichenberger, von Landiswil (Bern), in Oftringen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Notariatsbüro Gloor, Zürichstrasse 859.

23. August 1963.
Bombo-Handelsgesellschaft m.b.H., in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 31. Juli 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den An- und Verkauf von und den Handel für eigene oder fremde Rechnung mit Waren aller Art. Sie kann auch Fabrikationsbetriebe errichten und Fabrikationsverfahren erwerben und diese verwerten sowie Liegenschaften erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Erna Lepper geb. Rieffel, deutsche Staatsangehörige, in Bad Honnef am Rhein (Bundesrepublik Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 8000; Dr. ing. Wilhelm Lepper, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Honnef am Rhein (Bundesrepublik Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Ernst Lepper, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Honnef am Rhein (Bundesrepublik Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Bernhard Lepper, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinbreitbach (Bundesrepublik Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Marie-Luise Bensberg geb. Lepper, deutsche Staatsangehörige, in Georgshausen (Bundesrepublik Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Klaus Lepper, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Honnef am Rhein (Bundesrepublik Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Dr. Franz U. Wille, von La Sagne (Neuenburg), Zürich und Meilen, in Meilen-Feldmeilen (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und die Firma «Wing A.-G.», in Buochs (Nidwalden), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Dr. Franz U. Wille. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Büro der «Treuhandvereinigung AG.», Rathausgasse 29.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

23. August 1963.
Thur-Immobilien AG, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1960, Seite 1384). An Stelle von Dr. Fritz Rohr, der aus dem Verwaltungsrat ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde René Hatt, von und in Zürich, als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

23. August 1963.
Metzgermeistergenossenschaft Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1955, Seite 2735). An Stelle von Paul Kobi, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Jakob Jung, von Neftenbach (Zürich), in Frauenfeld, als Aktuar in den Vorstand gewählt. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten.

23. August 1963. Besen, Bürsten usw.
H. Eberle, in Eschikofen, Vertrieb von Besen- und Bürstenartikeln en gros (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1962, Seite 2733). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Faido

19 agosto 1963.
Imholz Clemenz e Marlise, Ristorante Veduta Alpina (Imholz Clemenz und Marlise, Restaurant Alpenblick), in Airolo. Sotto tale denominazione Clemenz Imholz fu Martin, da Unterschächen (Uri), in Airolo, e Marlise Imholz, moglie di Heinrich, nata Huser, di ugual luogo e domicilio, hanno costituito una società in nome collettivo con inizio il 1° luglio 1963. Heinrich Imholz ha dato il consenso maritale alla moglie Marlise. A Marlise Imholz è conferito il diritto di firma individuale. Gerenza del ristorante con alloggio Veduta Alpina (Alpenblick).

Ufficio di Lugano

22 agosto 1963.
Foggina S.A., a Lugano, compera e vendita di beni mobili ed immobili, ecc. (FUSC. del 22 aprile 1963, N° 92, pagina 1133). Con verbali notarili delle assemblee generali del 3 luglio e 24 luglio 1963 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Fabbrica di Tappeti S.A. Caslano (Teppichfabrik A.G. Caslano) (Fabrique de Tapis S.A. Caslano)** e di trasferire la sede a Caslano. La società ha inoltre modificato lo scopo come segue: la fabbricazione di tappeti, nonché la compera, la vendita, la costruzione, trasformazione, locazione e gestione di beni immobili e mobili, la partecipazione a imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Heidi Kühni, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono Dr Gastone Probst di Maurizio, da Ginevra, in Paradiso, presidente; Ernesto Arnold fu Giuseppe, da Richenthal (Lucerna), in Ponte Tresa, membro, e Stefano Ferrario fu Battista, di nazionalità italiana, in Busto Arsizio (Italia), membro, tutti con firma individuale. Recapito: uffici propri.

22 agosto 1963. Articoli d'ufficio.
Janus S.A., a Pregassona, azienda industriale per articoli d'ufficio, ecc. (FUSC. dell'11 maggio 1962, N° 109, pagina 1387/88). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 agosto 1963 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 750 000 a fr. 1 000 000, mediante l'emissione di 250 nuovo azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stata modificato di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di fr. 1 000 000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

22 agosto 1963. Tessuti, ecc.
Textilos S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 agosto 1963. Scopo: l'importazione, l'esportazione e la rappresentanza di tessuti per l'arredamento e di ogni altro articolo destinato all'industria tessile. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Poma fu Pietro, da ed in Mendrisio. Recapito: viale Franscini 23, c/o uffici propri.

22 agosto 1963.
Estia-Holding S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 agosto 1963. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui, l'acquisto e la gestione di immobili e di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni: agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è: Marco Celoria di Dionigi, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: via P. Peri 2a, c/o avv. Luigi Campana.

23 agosto 1963. Partecipazioni.
Blatzheim International S.A., a Vico-Morcote, partecipazioni (FUSC. del 28 giugno 1961, N° 148, pagina 1873). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13 agosto 1963 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 500 000, mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

22 août 1963.
La Maille, Fabrique de Tricots, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 22 juin 1959, page 1773). Paul Trocmé, de France, à Paris, est nommé administrateur sans signature. Jean-Pierre Pelet, fondé de procuration, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux; sa procuration est éteinte. Gerhard Metz, de et à Zurich, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

22 août 1963. Immeubles.
Garage Lomazzi S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 octobre 1960, page 2971);
S.I. Les Rosiers «D», à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 25 janvier 1960, page 266), et
S.I. La Thioleyre A S.A., à Lausanne (FOSC. du 17 octobre 1960, page 2971).
L'administrateur Fritz Rohr est démissionnaire; sa signature est radiée. René Hatt, de et à Zurich, est nommé administrateur avec signature collective à deux avec le président.

22 août 1963. Eponges, peaux de daim, etc.
René Meige, à Lausanne, commerce en gros et mi-gros d'éponges, peaux de daim, déchets de coton, savons et tous articles de nettoyage (FOSC. du 11 février 1954, page 384). Nouvelle adresse: Rue Chaucrau 4.

22 août 1963. Articles de ménage, articles publicitaires, etc.
W. Borel & Cie, à Lausanne, société en commandite, commerce de papiers et cartons, représentation de fabriques (FOSC. du 27 novembre 1956, page 2994). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: commerce en gros, importation et exportation d'articles de ménage, coutellerie et quincaillerie. Articles publicitaires et cadeaux. Représentation de fabriques.

22 août 1963. Biens immobiliers.
Parisod et Quartenoud, à Lausanne. Rémy Parisod, séparé de biens de Jeanine-Liliane née Pache, de Lutry, Grandvaux et Villette, et Roland Quartenoud allié Tritten, de Treyvaux et Vevey, les deux à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 août 1963. Transactions et gestion de biens immobiliers. Chemin des Aubépines 33.

22 août 1963.
Union de Banques Suisses, succursale de Lausanne (FOSC. du 10 juin 1963, page 1639), société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration de Max Rey est éteinte.

22 août 1963. Immeubles.
Claire Vue C, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 7 mars 1963, page 685, et
Immobilière Cottamont S.A., à Lausanne (FOSC. du 4 avril 1960, page 1050).
L'administrateur Fritz Rohr est démissionnaire; sa signature est radiée. René Hatt, de et à Zurich, est nommé administrateur; il signe collectivement à deux avec le président.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

22 août 1963. Articles de nettoyage et parfumerie.

Frossard Marcel, à Martigny-Ville. Le titulaire est Marcel Frossard, d'Ardon, à Martigny-Ville. Représentation et commerce d'articles de nettoyage et parfumerie. Rue du Guercet, les Marroniers C.

Bureau de Sion

Complément.

Société Immobilière de la Consommation de Sierre S.A., à Sierre (FOSC. du 20 août 1963, N° 193, page 2413). Ulrich Imboden est également démissionnaire et sa signature est éteinte.

22 août 1963. Travaux de construction.

Walo Bertschinger S.A. Sion, à Sion (FOSC. du 3 août 1961, page 2268). La nouvelle adresse de la société est: avenue de la Gare 41.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

20 août 1963. Appareils de précision, etc.

Maurice Gugger, à Auvernier, concessionnaire des appareils de précision et de la fonderie des Fabriques de montres Zenith S.A., au Locle (FOSC. du 7 octobre 1957, N° 234, page 2638). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 août 1963.

Porteseap Le Porte-Echappement Universel S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 21 février 1963, N° 43). Alfred Honegger n'est plus directeur. Ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Neuchâtel

21 août 1963. Horlogerie, bijouterie.

Suzanne Kropf, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Suzanne Kropf, de Dombresson, à Neuchâtel, épouse dûment autorisée d'Eric Kropf. Exploitation d'un magasin d'horlogerie, pendulerie et bijouterie. Rue Saint-Maurice 10.

Genf - Genève - Ginevra

21 août 1963. Jeux, etc.

S. Marinov, à Genève, importation, représentation et vente de jeux, jouets et d'articles pour futures mamans et nouveau-nées (FOSC. du 2 mai 1956, page 1145). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 août 1963. Jeux, etc.

Au Petit Poucet S. Marinov, à Genève, commerce de jeux, jouets et articles pour futures mamans et nouveau-nés (FOSC. du 17 mars 1961, page 782). Nouvelle raison de commerce: **S. Marinov.** L'établissement est exploité à l'enseigne «Natalys».

21 août 1963. Boulonnerie, visserie, etc.

Roger Hall, à Genève. Chef de la maison: Roger-Louis Hall, de Neuchâtel, à Genève, séparé de biens de Georgette-Hilda née Baker. Représentation de boulonnerie, visserie et outillage. 6, place de la Navigation.

21 août 1963. Fournitures industrielles.

Victor Domenig, à Genève, commerce de fournitures industrielles (FOSC. du 6 novembre 1962, page 3190). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 août 1963. Garage, etc.

«Leman Motors» Céribella Frères, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er juillet 1963. Associés: Bruno Céribella, de Thalwil (Zurich), à Carouge, et Jörg Céribella, de Thalwil (Zurich), à Genève, lesquels signent collectivement. Garage et réparation de véhicules automobiles et moteurs marins. 23, rue Blanvalet.

21 août 1963.

Participations St Erie SA, à Genève (FOSC. du 7 janvier 1963, page 43). La société est dissoute; elle est en liquidation sous la raison sociale **Participations St Erie SA, en liquidation.** Liquidateurs: William-J. Levitt, Julius Silver, avec signature individuelle; Max Spinner, Werner Müller et Philippe Courvoisier, avec signature collective à deux, lesquels cessent tous leurs fonctions d'administrateurs.

21 août 1963. Mandats fiduciaires.

Gesti SA, à Genève, exécuter tous mandats fiduciaires, etc. (FOSC. du 16 mai 1963, page 1435). L'administrateur Roland Moreillon, secrétaire (inscrit) est en outre délégué; il signe dorénavant individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Roger Siffert, de Genève, à Vernier.

21 août 1963.

Sectro. Société d'Etudes Economiques, Techniques, Humaines, de Recherches Opérationnelles et d'Organisation, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 octobre 1961, page 2854). Marius Lachat, Louis Vaucher, Eugène Nussbaum et Roger Dumont ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Georges Mock, de Genève, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 août 1963. Denrées alimentaires.

Galeries Coutance et Saint-Gervais, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 novembre 1961, page 4379). Nouvelle raison de commerce: **Magasin La Placette, Genève.** But modifié: exploitation d'un commerce de denrées alimentaires, vins, spiritueux et toutes autres opérations s'y rattachant.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Société Immobilière Combe-Grède S.A., Villeret

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 22 août 1963 a décidé de réduire le capital social de Fr. 200 000 à Fr. 50 000 en portant la valeur nominale des actions de Fr. 500 à Fr. 125.

Conformément aux dispositions de l'art. 733 CO, les créanciers de la société sont informés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils pourront produire leurs créances auprès de Me Pierre Schluep, notaire à St-Imier, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 225²)

Villeret, le 22 août 1963. **Le conseil d'administration.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Zolltarifkommission des Nationalrates

Die Zolltarifkommission des Nationalrates trat unter dem Vorsitz ihres Präsidenten Nationalrat Dr. E. Wyss, Basel, und in Anwesenheit von Bundesrat Schaffner sowie Botschafter Stopper und Oberzolldirektor Lenz, in Genf zusammen. Sie nahm in zustimmendem Sinne Kenntnis vom 67. Bericht des Bundesrates betreffend wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland.

Die Kommission behandelte sodann die Botschaft des Bundesrates betreffend die Genehmigung des zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Argentinien abgeschlossenen Schulden-Konsolidierungsabkommens; sie beschloss einstimmig, dem Nationalrat die Genehmigung dieses Abkommens zu beantragen. Auf dem Gebiet des Zolles stimmte die Kommission einstimmig dem 4. Bericht des Bundesrates über die Aenderungen des Gebrauchs-Zolltarifs zu. 200. 28. 8. 63.

Commission des douanes du Conseil national

La Commission des douanes du Conseil national s'est réunie à Genève sous la présidence de M. E. Wyss, Conseiller national, de Bâle, Président de ladite Commission, et en présence de M. le Conseiller fédéral Schaffner, de M. l'Ambassadeur Stopper et de M. Lenz, Directeur général des douanes. Elle a pris connaissance du 67e rapport du Conseil fédéral sur les mesures de défense économique envers l'étranger et a approuvé ledit rapport.

La Commission a procédé à l'examen du message du Conseil fédéral relatif à l'approbation de l'accord entre la Confédération suisse et la République Argentine concernant la consolidation de dettes. Elle a décidé à l'unanimité de proposer au Conseil national l'approbation de cet accord. Dans le domaine douanier, la Commission a approuvé à l'unanimité le 4e rapport du Conseil fédéral concernant les modifications du tarif d'usage. 200. 28. 8. 63.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 23. August 1963

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand - *Encaisse or*	10 607 277 887.35	—.—
Devisen - *Devises*	835 259 405.35	— 1 573 202.45
Inlandportefeuille - *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel - *Effets de change*	54 816 139.50	
Schatzanweisungen des Bundes - *Bons du Trésor de la Confédération suisse*	—.—	— 2 419 708.40
Lombardvorschüsse - *Avances sur nantissement*	11 604 373.71	— 1 411 396.60
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - *Bons du Trésor étrangers en fr. s.*	207 000 000.—	—.—
Wertschriften - *Titres*		
deckungsfähige - *pouvant servir de couverture*	16 327 200.—	
andere - *autres*	26 446 801.—	—.—
Korrespondenten - *Correspondants*		
im Inland - *en Suisse*	16 982 345.53	
im Ausland - *à l'étranger*	11 223 222.31	— 10 012 528.90
Sonstige Aktiven - *Autres postes de l'actif*	40 759 565.85	— 3 760 865.09
Zusammen - *Total*	11 827 696 940.60	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder - *Fonds propres*	55 000 000.—	—.—
Notenumlauf - *Billets en circulation*	7 982 280 060.—	+ 122 804 775.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - *Engagements à vue*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	1 855 448 877.19	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - *autres engagements à vue*	277 414 552.—	— 141 286 525.51
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung - *Comptes de virements de banques temporairement liés*	1 035 000 000.—	—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit - *Engagements à terme*	400 000 000.—	—.—
Sonstige Passiven - *Autres postes du passif*	222 553 451.41	— 695 950.93
Zusammen - *Total*	11 827 696 940.60	

Offizieller Diskontosatz seit 26. 2. 59 - *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59 - *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1¾% *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages*
b) für übrige Pflichtlager 2% *pour autres stocks obligatoires*

200. 28. 8. 63.

Auslands-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 28. August 1963 - Cours de conversion dès le 28 août 1963

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.69; Dänemark: Fr. 62.80; Deutschland: Fr. 108.80; Frankreich FF: Fr. 88.45; Italien: Fr. —.69$^{85}/_{100}$*); Marokko: DH: Fr. 86.80; Niederlande: Fr. 120.05; Norwegen: Fr. 60.65; Oesterreich: Fr. 16.80; Schweden: Fr. 83.55.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.13. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.

Spanien PA von Fr. 1000 und mehr. 100 Pesetas = Fr. 7.27
MP de 1000 fr. et plus, 100 pesetas = fr. 7.27.

*) PA von Fr. 1000 und mehr. 100 Lire = Fr. —.70
MP de 1000 fr. et plus. 100 Lires = fr. —.70 200. 28. 8. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Spierer Frères & Cie. S.A.

Tabacs en feuilles - 24, Route de Malagnou, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 16 septembre 1963, à 16 heures 30, au siège social de la société, 24, route de Malagnou, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1962/1963.
2° Rapport du contrôleur.
3° Votation sur la conclusion de ces rapports et décharge aux administrateurs.
4° Election du contrôleur pour une nouvelle période (1964/1966).
5° Lecture et approbation du procès-verbal.

Le bilan le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, de même que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront tenus à la disposition des actionnaires, au siège social, précité dès le 30 août 1963.

Les cartes d'admission à la susdite assemblée générale ordinaire seront délivrées, au même lieu contre dépôt des actions ou justification de leur possession, jusqu'au 16 septembre 1963, à midi.

Genève, le 28 août 1963. **Le conseil d'administration.**

Société immobilière «Rue du Maupas 44»

Une assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 10 septembre 1963, à 11 heures, dans les bureaux de la Fiduciaire et Révision Amstutz et Cie, Petit-Chêne 38, à Lausanne.

L'ordre du jour est le suivant:

1° Transformation des actions au porteur en actions nominatives.
2° Modifications aux statuts.
3° Changement d'adresse du bureau de la société.
4° Propositions individuelles.

Les propositions de modifications aux statuts sont à disposition des actionnaires au siège de la société, soit chez l'administrateur.

L'administration.

Zu vermieten

in Zürich, Nähe Paradeplatz (an Bahnhofstrasse anstossend), vom 1. Oktober 1963 bis 30. September 1964

6 Büroräume

zirka 150 m²

Anfragen an **Postfach 1160, Zürich 22.**

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich

Annulation

Le carnet d'épargne

N° 757 484

de la Banque Cantonale de Berne à Moutier est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 C.O. et disposera de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Moutier, le 26 août 1963.

Banque Cantonale de Berne.

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Zu kaufen gesucht

1 Frankiermaschine

1 Kassenschrank

mittlere Grösse.

Offerten sind erbeten an **Postfach 315, Zürich 1.**

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 21. August 1963 über

Fritz Brühlmann-Ziegler

geb. 1913, Konditormeister, von Aarau und Zihlschlacht, in **Aarau** wohnhaft gewesen, gestorben am 31. Juli 1963, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 24. September 1963 bei der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 22. August 1963. **Bezirksgericht.**

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Gestützt auf Art. 580 und ff. des schweizerischen Zivilgesetzes und Art. 77 bis 80 des kantonalen Einführungsgesetzes zum Zivilgesetz hat der Gemeinderat die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 23. Juli 1963 verstorbenen

Walter Kirchhofer

geb. 1902, von Schaffhausen, Fabrikant, wohnhaft gewesen **Grünau, Urnäsch.**

Derselbe war Eigentümer der Liegenschaften Nr. 95a Alpwies, Nr. 96/97 Grünau, Nr. 96a Grünau, Nr. 97a, Boden und Nr. 97b Grünau, Urnäsch.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bei der unterfertigten Amtsstelle anzumelden. Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 des Zivilgesetzes aufmerksam gemacht.

Eingabefrist: 14. September 1963.

Urnäsch, den 9. August 1963. **Die Gemeindekanzlei.**

Gentrum® Sprechanlagen

RN

Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/23 37 07

SAFIM **Archiv- und Lagergestelle** für jeden Bedarf und jede Grösse. Ganzmetall und kombiniert mit Holz.

Rheem SAFIM S.A., Wattstrasse 3, Zürich II Telephon (051) 46 32 22

Vertretung für die Westschweiz: **Allemand frères, Bienne** route de Soleure 138, Telephon (032) 4 30 44

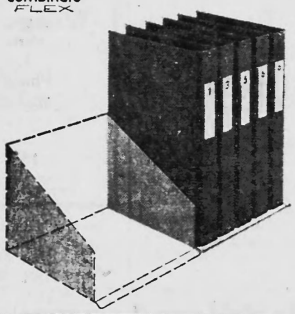
Sofort lieferbar Permanente Ausstellung an der Baumusterzentrale, Zürich, ständige Ausstellung im Hause. Verlangen Sie unsere Offerte.

Supplément N° 69

Petites actions et actions sans valeur nominale

Ce rapport du groupe d'étude constitué par le Département fédéral de l'économie publique pour l'étude de la question des actions d'un montant peu élevé (petites actions) a été rendu public sous forme de supplément N° 69 à «La Vie économique».

Le fascicule de 24 pages est en vente au prix de **3 fr. 85** (frais compris). On voudra bien adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne;** compte de chèques postaux **III 520.**



Für Ihre Telefonbücher die T-Hüllen und T-Kassetten von

SALA + Co. Basel, Marktgasse 3

Telefon (061) 24 40 93

AUTO-DOPPIK Rekord

eine wirkliche Neuheit!

Für die Maschinenbuchhaltung haben wir eine einmalige Lösung gefunden

vollelektrisch
automatisch gruppierend
Vollsichtjournal
dreidimensionale Gliederung

ohne Carbon **ohne Farbband**

Das bietet Ihnen keine noch so kostspielige Buchungsmaschine. Selbst wenn aus Gründen der Arbeitsteilung 3—4 Einrichtungen nützlich wären, so ist das kein Problem, das an den Kosten scheitern würde. Verlangen Sie unverbindliche Vorführung dieser letzten Neuheit!

..... hier abtrennen .....

Wir ersuchen um unverbindliche Vorführung der neuen Rekord-Buchhaltung

Adresse .....

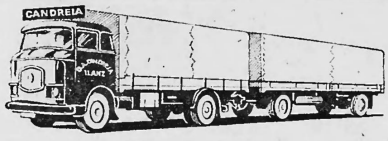
AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG	
BIEL	ZÜRICH
Tel. (032) 2 40 29	Tel. (051) 24 67 88
Tel. (032) 2 40 38	Tel. (051) 24 67 89

VERON, GRAUER
S. A.
GENEVE-BALE-ZURICH-ST-GALL

GROUPAGES DIRECTS
LONDRES-GENEVE
et LONDRES-BALE

Agents en Angleterre:

CONTINENTAL EXPRESS LTD.
GREEN ARBOUR HOUSE, OLD BAILEY
LONDON E. C. 4.



Transporte aller Art
mit grossräumigem Lastenzug
nach allen Richtungen übernimmt

Candreja-Transporte, Ilanz
Telephon (086) 7 14 51

Regelmässige wöchentliche Fahrten
Graubünden – Zürich – Basel retour

Nie mehr schmutzige und nasse Handtücher

dank dem elektrischen Händetrockner
FRECO SUPER.

Hygienisch, schnell, sparsam! - Automatischer Zeitschalter. 220 Volt. SEV geprüft. - 1 Jahr Garantie.

Der FRECO SUPER-Händetrockner findet überall seine Anwendung.

Alleinverkauf und unverbindliche Offerte durch FRECO SUPER, Case 192, Lausanne 2, Telephon (021) 26 18 04.

Aus Eintausch günstig abzugeben:

Buchungsautomat
BURROUGHS SENSIMATIC
Serie 100

inklusive Maschinentisch, Kurztext, Volltastatur, wenig gebraucht, sehr guter Zustand

Fr. 5900.—

(Neupreis: Fr. 14 000.—)

J. F. PFEIFFER AG., Seestrasse 346, Zürich 2/38.
Tel. (051) 45 93 33

Der Pfandbrief – das sichere Anlagepapier

Die Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken
nimmt zur Beschaffung der Mittel für die Gewährung von Darlehen im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen eine

Pfandbriefanleihe Serie 87, 1963 von Fr. 60 000 000.-

zu folgenden Bedingungen auf:

Zinssatz **3¾%**

Ausgabekurs: **98.40%** + 0.60% eidg. Titelstempel
Laufzeit: längstens 15 Jahre
Die Möglichkeit einer Erhöhung des Anleihebetrages bleibt vorbehalten.
Zeichnungen werden in der Zeit vom 28. August bis 4. September 1963, mittags von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte u. Zeichnungsscheine erhältlich sind

Aargauische Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
Caisse Hypothécaire du Canton de Genève
Crédit Foncier Vaudois
Freiburger Staatsbank
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Hypothekarkasse des Kantons Bern
Kantonalbank von Bern
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Neuenburger Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank

Wegen Geschäftsverkauf sofort günstig abzugeben

Busch-Waage
150 kg

Es handelt sich um eine absolut neuwertige Waage mit optischer Skale, welche geeignet ist für Personen- oder Lagerwaage.

Anfragen an
Postfach 41,
Münsingen.

Insérer dans la FOSC. c'est s'assurer le succès

Cementia Holding AG., Zürich

Einladung zur 34. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 10. September 1963, vormittags 11 Uhr, in die Bureaux der Allgemeinen Treuhand AG., Zürich, Bahnhofstrasse 3.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der 33. ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle und Beschlussfassung über die Entschädigung an diese.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle per 31. Dezember 1962 liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft, Zürich, Nüschelerstrasse 31, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, Paradeplatz, und bei der Allgemeinen Treuhand AG., Zürich, Bahnhofstrasse 3, auf. Die Stimmkarten für die Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und bei der Allgemeinen Treuhand AG., Zürich, bis spätestens 6. September 1963 zu beziehen.

Zürich, den 26. August 1963. **Der Verwaltungsrat.**

Société des Galeries de Ste-Luce, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 10 septembre 1963, à 17 heures, en l'Etude des notaires Zumsteln et Rochat, Grand-Chêne 8, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes de l'année 1962 et le rapport de vérification peuvent être consultés par les actionnaires, en ladite étude, dès ce jour.

Le conseil d'administration.

Radio-Automaten AG., Zürich

Seefeldstrasse 175

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 6. September 1963, 15 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Seefeldstrasse 175, Zürich 8

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Kontrollberichtes pro 1962/63. 3. Entlastung der Verwaltung. 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 5. Wahlen. 6. Wahl der Kontrollstelle. 7. Varia.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung sowie Revisionsbericht liegen ab heute am Hauptsitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre sind gebeten, sich ihre Eintrittskarten gegen Aktienbesitzausweis am Hauptsitz Zürich bis spätestens 5. September 1963 zu besorgen.

Zürich, 28. August 1963. **Der Verwaltungsrat.**

Cementia Holding AG., Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 10. September 1963, vormittags 11.30 Uhr, in die Bureaux der Allgemeinen Treuhand AG., Zürich, Bahnhofstrasse 3.

Traktandum:

Aenderung der Statuten.

Die Anträge auf Abänderung der Statuten liegen 10 Tage vor der ausserordentlichen Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft, Zürich Nüschelerstrasse 31, zur Einsichtnahme auf. Die Stimmkarten für die ausserordentliche Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, Paradeplatz, und bei der Allgemeinen Treuhand AG., Zürich, Bahnhofstrasse 3, bis spätestens 6. September 1963 zu beziehen.

Zürich, den 26. August 1963. **Der Verwaltungsrat.**